ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ДЕТСКИЙ НАУЧНО-КЛИНИЧЕСКИЙ ЦЕНТР ИНФЕКЦИОННЫХ БОЛЕЗНЕЙ
ФЕДЕРАЛЬНОГО МЕДИКО-БИОЛОГИЧЕСКОГО АГЕНТСТВА»
(ФГБУ ФНКЦИБ ФМБА России)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ –
ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ
В АСПИРАНТУРЕ

НАУЧНАЯ СПЕЦИАЛЬНОСТЬ: 3.1.24. НЕВРОЛОГИЯ

ГРУППА НАУЧНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ: 3.1. КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА

Санкт-Петербург
2022 г.

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 3.1.24. Неврология (группа научных специальностей 3.1. Клиническая медицина) составлена на основании Федеральных государственных требований к структуре программ подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре), условиям их реализации, срокам освоения этих программ с учетом различных форм обучения, образовательных технологий и особенностей отдельных категорий аспирантов (адъюнктов), утвержденных приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 20 октября 2021 года № 951 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 23 ноября 2021 года, регистрационный №65943), и учебного плана ФГБУ ДНКЦИБ ФМБА России.

Разработчики программы:

Дайнеко М.Ю., ведущий переводчик отдела НИО по организации и управлению НИР ФГБУ ДНКЦИБ ФМБА России

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании Ученого совета ФГБУ ДНКЦИБ ФМБА России «29» декабря 2022 года, протокол № 12

ОГЛАВЛЕНИЕ

стр.

1. Цель и задачи изучения дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) 5

2. Место дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) в структуре образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 3.1.24. Неврология (группа научных специальностей 3.1. Клиническая медицина) 5

3. Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 3.1.24. Неврология (группа научных специальностей 3.1. Клиническая медицина) 6

4. Объем дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) и виды учебной работы 7

5. Содержание дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) 8

6. Формы контроля освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) 18

7. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) 20

8. Перечень информационных технологий, используемых при освоении дисциплины «Иностранный язык» (английский язык), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем 21

9. Материально-техническая база для освоения дисциплины «Иностранный язык» (английский язык) 24

10. Методические указания преподавателям для различных форм учебных занятий по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) 25

11. Методические указания аспирантам для самостоятельной работы по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык) 27

Приложение 1. Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля знаний обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык)

Приложение 2. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине «Иностранный язык» (английский язык)

1. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ИЗУЧЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Цель – обеспечение успешного осуществления квалифицированной научной, информационной и творческой деятельности научно-педагогического работника, практическое владение иностранным языком, а также расширение кругозора обучающихся, повышение уровня культуры речевого поведения.

Задачи:

- совершенствование умений и навыков говорения, аудирования, чтения и письма в сфере профессиональной и социально-общественной коммуникации;
- развитие высоких темпов восприятия и реакции на высказывание и ситуацию, представленную неадаптированной нормативной иноязычной речью научно-популярного и научного стилей;
- существенное расширение междисциплинарного и профессионально окрашенного словарного запаса;
- развитие умений и навыков устного индивидуального и группового общения на иностранном языке в сфере профессиональной коммуникации;
- совершенствование умений и навыков подготовки и презентации публичного выступления и поддержания дискуссии по вопросам профессиональной проблематики.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ ПО НАУЧНОЙ СПЕЦИАЛЬНОСТИ 3.1.24. НЕВРОЛОГИЯ (ГРУППА НАУЧНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ 3.1. КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА)

Дисциплина **«Иностранный язык»** (английский язык) относится разделу **«Дисциплины (модули), в том числе элективные, факультативные дисциплины (модули) и (или) направленные на подготовку к сдаче кандидатских экзаменов» образовательного компонента** образовательной программы высшего образования – программы подготовки научных и научно-педагогических кадров в аспирантуре по научной специальности 3.1.24. Неврология (группа научных специальностей 3.1. Клиническая медицина).

3. ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ – ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ НАУЧНЫХ И НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИХ КАДРОВ В АСПИРАНТУРЕ ПО НАУЧНОЙ СПЕЦИАЛЬНОСТИ 3.1.24. НЕВРОЛОГИЯ (ГРУППА НАУЧНЫХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ 3.1. КЛИНИЧЕСКАЯ МЕДИЦИНА)

В результате освоения дисциплины **«Иностранный язык»** (английский язык) у обучающегося должны быть сформированы следующие компетенции:

1. Универсальные компетенции

Наименование категории (группы) универсальных компетенций	**Код и наименование универсальной компетенции выпускника**
Системное и критическое мышление	УК-1. Способен к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях
Коммуникация	УК-3. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

Таблица 1. Соответствие компетенций планируемым результатам обучения

Код компетенции и ее содержание	**В результате освоения дисциплины «Иностранный язык» обучающиеся должны:**			**Оценочные средства**
	знать	**уметь**	**владеть**	
Универсальные компетенции				
УК-1. Способен к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях	- методы абстрактного мышления при установлении истины; - способы формализации цели и методы ее достижения; - методы научного исследования путём мысленного расчленения объекта (анализ) и путём изучения предмета в его целостности, единстве его частей (синтез)	- самостоятельно анализировать и оценивать учебную, научную литературу, использовать профессиональные базы данных, электронные библиотечные системы для профессиональной деятельности; - ставить цель и формулировать задачи по её достижению; - с использованием методов абстрактного мышления, анализа и синтеза анализировать альтернативные варианты решения задач и оценивать эффективность реализации этих вариантов	- целостной системой навыков использования абстрактного мышления при решении проблем, возникающих при выполнении работы; - навыками анализа и синтеза информации; - навыками отстаивания точки зрения	Тесты, вопросы для собеседования

УК-3. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	- современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках	- читать оригинальную научную литературу по теме диссертационного исследования и по специальности, опираясь на изученный языковый материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки и используя приёмы разных видов чтения; - понимать на слух оригинальную монологическую и диалогическую речь научного характера и тексты по специальности, опираясь на изученный языковый материал, фоновые страноведческие и профессиональные знания, навыки языковой и контекстуальной догадки; - пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет на иностранном языке для профессиональной деятельности.	- подготовленной, а также неподготовленной монологической речью в виде резюме, сообщения, доклада, диалогической речью в ситуациях научного, профессионального и бытового общения в пределах требований, обозначенных целями обучения; - иностранной речью в объеме, необходимом для получения информации, навыками письменного и устного изложения собственной точки зрения	Тесты, вопросы для собеседования

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК) И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет **5 зачетных единиц** (з.е.)/ **180 академических часа** (акад. ч.):

- контактная (аудиторная) работа – 72 акад. ч.,
- самостоятельная работа – 72 акад. ч.,
- промежуточная аттестация (экзамен) – 36 акад. ч.

Одна з.е. эквивалентна 36 академическим часам (акад. ч.), продолжительность академического часа – 45 минут.

Таблица 2. Распределение объема дисциплины по видам учебной работы и годам обучения

Вид учебной работы	Трудоемкость, акад. ч.				*Всего, акад. ч.*
	I год обучения	**II год обучения**	**III год обучения**	**IV год обучения**	
Контактная (аудиторная) работа:	**72**	**0**	0	0	***72***
- практические занятия (ПЗ)	72	0	0	0	*72*
Самостоятельная работа (СР)	**72**	**0**	**0**	**0**	***72***
Промежуточная аттестация (экзамен)	**36**	**0**	**0**	**0**	***36***
Всего, акад. ч.	***180***	***0***	***0***	***0***	***180***

При реализации дисциплины могут применяться электронное обучение с использованием интерактивных форм (мультимедийные презентации, интерактивные симуляции, просмотр видеофильмов, использование интерактивного тестирования и др.) и дистанционные образовательные технологии.

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Специфика обучения иностранному языку не предусматривает его проаспектное преподавание, так как обучение должно включать одновременно все виды речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо, грамматический материал), поэтому обычно материал объединяется в соответствии с тематикой обсуждаемых проблем, а также с учётом потребностей, интересов и личностных особенностей аспиранта.

Развитие иноязычной коммуникативной компетентности у научного работника осуществляется на основе взаимосвязанного обучения чтению, говорению, аудированию, письму, грамматике.

Программа изучения дисциплины делится на 3 этапа:

I этап (коррективно-повторительный курс) – совершенствование произносительных умений и навыков, систематизация грамматического минимума вузовского курса, расширение лексического запаса, развитие навыков изучающего чтения научной медицинской литературы, расширение лексического запаса, развитие навыков монологической и диалогической речи. Перед началом занятий определяется исходный уровень знаний группы, и в соответствие с этим строится учебный процесс. Совершенствование произношения происходит на материале разговорных тем и текстов

для чтения. Особое внимание уделяется произношению общеупотребительных медицинских терминов. Используется лингафонный курс Medical English.

Отличительной особенностью I этапа является большой объём ***грамматики*** (до 50%). Обобщение грамматического материала, изученного в вузе, осуществляется на практических занятиях. Проходятся следующие темы: порядок слов в простом предложении, части речи (существительное, местоимение, прилагательное, наречие, числительное), глагол (4 формы, глагольные времена в действительном и страдательном залоге, модальные глаголы). Теоретический материал даётся на практических занятиях и закрепляется при самостоятельной работе, по завершении каждой темы выполняются контрольные работы, тесты и итоговый тест.

При чтении, которому отводится до 30% учебного времени, обращается внимание на использование проходимых грамматических форм в оригинальной медицинской литературе. Наряду с текстами общемедицинской направленности, начинается работа над литературой, специфичной для каждого аспиранта. Расширяется лексический запас, в том числе и за счёт терминологии (до 100 лексических единиц). Проверка понимания текста осуществляется в виде устного и письменного перевода (1500 печатных знаков за 45 минут), ответов на вопросы, составления плана.

Важным моментом является обучение аспирантов работе со словарями, особенно отраслевыми.

Устная речь (до 20% времени) развивается на материале разговорных тем «О себе», «Выдающиеся учёные-медики», «Выдающийся учёный в области медицины, в которой я работаю».

Основная работа направлена на активное овладение лексикой, специфическими грамматическими формами, естественно-мотивированным высказыванием в форме монолога и диалога. Объём высказывания 10 – 15 фраз за 5 минут.

Письмо используется как средство активизации языкового материала.

Разговорные темы составляются и записываются аспирантами по образцам, приведенным в пособиях.

II этап – основной курс обучения предусматривает совершенствование всех видов речевой деятельности, расширение лексического запаса, дальнейшую профилизацию материала, формирование навыков работы с иноязычными литературными источниками, составление рефератов, аннотаций, конспектов, написание докладов по своей научной тематике.

Фонетика – работа над корректировкой произношения, совершенствование произносительных навыков при чтении вслух и устном высказывании, отрабатывается

словесное ударение в многосложных, производных словах, греческих и латинских терминах на материале проходимых текстов и разговорных тем, лингафонного курса «Medical English».

Лексика – дальнейшая специализация, усвоение до 500 терминов по узкой специальности. Уделяется внимание сокращениям, условным обозначениям, фразеологическим сочетаниям, многозначности служебных и общенаучных слов.

Грамматика (до 30% времени) включает неличные формы глагола (инфинитив, причастие, ing-forms, слова-заместители, союзы, предлоги, конструкции типа it is …. that, согласование времен, прямая и косвенная речь, сослагательное наклонение, сложное предложение).

Чтение (до 30% времени) – используются в основном оригинальные тексты по специальности. Дальнейшее совершенствование навыков изучающего чтения, (вычленение опорно-смысловых блоков, структурно-семантического ядра, выделение основных мыслей и фактов, объединение положений по принципу общности). Выработка навыков просмотрового и ознакомительного чтения. Обучение составлению рефератов, аннотаций, конспектированию, написанию статей, рецензий, сообщений в устном и письменном виде. Объём проработанного материала – 150 страниц чистого текста, 50 – в аудитории и 100 – при самостоятельной работе. Регулярно проводятся письменные переводы специальной медицинской литературы. Скорость – 2300 печатных знаков за 45 минут.

Аудирование и говорение (35% времени) – изучаемый материал связан с учебной, научной и практической деятельностью аспиранта. Проходятся следующие темы: «Медицинское учреждение, в котором я работаю», «Мой рабочий день», «Мои научные публикации», «Обзор книги по предмету моего исследования», «Моя научная работа» и «Патология, которую я изучаю». Обрабатываются подготовленные и неподготовленные монологические и диалогические формы высказывания, пояснения, возражения, просьбы. Ведутся беседы на бытовые и научно-популярные темы. Объём высказываний 20-25 фраз за 5 минут.

III этап - обобщающий, включает групповые и индивидуальные занятия и служит для дальнейшего совершенствования всех речевых умений и навыков, повторения пройденного материала и непосредственно подготовки к экзамену.

Лексика – дальнейшая работа над специальной терминологией, типичными выражениями научных публикаций.

Грамматика – повторение пройденного материала, коммуникативный тип предложений. Итоговые тесты.

Чтение – индивидуальная работа над специальными текстами, реферирование, аннотирование, составление доклада по теме своей научной работы (10 – 15 страниц текста), перевод – 2500 печатных знаков за 45 минут.

Говорение, аудирование – повторение пройденных тем и работа над темами «Составление истории болезни», «Моя медицинская специализация», «Научный форум, в котором я принимал участие». Проведение ролевых игр по проходимым темам.

Таблица 3. Разделы дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование раздела	Трудоемкость, акад. ч.		
		Контактная работа	СР	*Всего*
		ПЗ		
1	Outstanding Scientists of Medicine. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	6	6	***12***
2	About myself. My Scientific Advisor. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	9	9	***18***
3	My Educational Institution. Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	3	3	***6***
4	My Working Day. My Clinic (Laboratory). Reading. Grammar. Oral practice. Listening.	6	6	***12***
5	My Scientific Publications. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	9	9	***18***
6	My Research Work. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	12	12	***24***
7	The Pathology I Study. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	9	9	***18***
8	Medical Specialities. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	3	3	***6***
9	History Taking. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	6	6	***12***
10	Scientific Forum. Reading. Writing. Grammar. Oral practice. Listening.	3	3	***6***
11	Work with special literature	6	6	***12***

Всего, акад. ч.	***72***	***72***	***144***

Таблица 4. Тематический план практических занятий

№ занятия	**Номер темы. Чтение. Говорение. Аудирование.**	**Грамматика и фонетика**	**Форма контроля**
1 – 2 6 час.	1. Outstanding Scientists of Medicine. Общие и индивидуальные медицинские тексты.	1. Порядок слов в предложении. 2. Части речи. 3. Корректировка произношения гласных и согласных звуков.	Устный опрос Р/Т. Грамматический тест. Проверка текстов для чтения (устный и письменный перевод).
3-5 9 час.	2. P/T About Myself. P/T My Scientific Advisor. Общие и индивидуальные медицинские тексты. Аудирование. Outstanding Scientist in the Branch of Medicine I Work in.	1. Глагольные времена в действительном и страдательном залоге. 2. Произношение буквосочетаний.	Устный опрос Р/Т. Грамматический тест. Проверка текстов для чтения (устный и письменный перевод, реферирование).
6 3 час.	3. P/T My Educational Institution. St.Petersburg State Pediatric Medical University. Медицинские тексты по специальности (ознакомительное и просмотровое чтение). Аудирование текста. Medical Schools of Great Britain and the USA.	1. Модальные глаголы. 2. Фразовое ударение, интонация.	Устный опрос Р/Т. Контрольная работа. Лексико-грамматический тест. Устный и письменный перевод текстов.
7-8 6 час.	4. My Working Day. My Clinic (Laboratory). Общие тексты. Работа с оригинальными медицинскими текстами (план, реферат, аннотация, резюме).	1. Инфинитив. 2. Инфинитивные конструкции.	Устный опрос Р/Т. Составление планов, рефератов, аннотации и резюме пройденных текстов.
9-11 9 час.	5. My Scientific Publications. Book Review.	1. Причастие. 2. Причастный оборот.	Устный опрос Р/Т. Составление рецензий научных публикаций.

	Общие и индивидуальные тексты. Работа с оригинальной медицинской литературой. Аудирование текстов (из кафедрального набора).		Составление плана статьи. Проверка индивидуальных текстов. Грамматический тест на причастие.
12-15 12 час.	6.P/T My Research Work. The Structure of My Thesis. Общие и индивидуальные тексты по специальности. Аудирование текстов из пособия Basic Medical Science.	Ing – forms. One, it, that of.	Устный опрос Р/Т. Составление плана диссертации. Описание разделов диссертации. Контрольная работа по грамматике. Передача содержания пройденных текстов. Проверка аудирования.
16-18 9 час.	7. P/T The Pathology I Study. Общие и индивидуальные тексты по специальности. Конспектирование. Аудирование текстов из пособия English in Medicine.	1. Предлоги. Союзы. If, since, as, because of. 2. Усилительные конструкции. 3. Сослагательное наклонение	Устный опрос Р/Т. Проверка конспектов текстов. Грамматический тест. Проверка аудирования по вопроснику.
19 3 час.	8. P/T Medical Specialities. Общие и индивидуальные тексты по специальности (все виды чтения).	1. Прямая и косвенная речь. 2. Согласование времен.	Устный опрос Р/Т. Контрольная работа по грамматике. Проверка текстов. Письменный перевод текстов, резюме.
20-21 6 час.	9. P/T History Taking. Ролевая игра. Общие и индивидуальные тексты историй болезни. Внеаудиторное чтение (резюме на английском языке). Аудирование текстов из пособия English in Medicine.	Сложные предложения.	Устный опрос Р/Т. Ролевая игра. Индивидуальная проверка текстов. Контрольная работа по грамматике.
22 3 час.	10. Scientific Forum. My Participation in Scientific Forum.	Повторение грамматического материала.	Устный опрос Р/Т. Ролевая игра. Проверка аудирования. Итоговый лексико-грамматический

	Ролевая игра. Аудирование текстов из пособия Symposium. Индивидуальные тексты по специальности.		тест. Письменный перевод и устное резюме индивидуальных текстов по специальности.
23-24 6 час.	11. Индивидуальные тексты по специальности.	Повторение грамматического материала.	Письменный перевод и устное резюме индивидуальных текстов по специальности.

Таблица 5. Задания для самостоятельной работы обучающихся

№ п/п	**Чтение перевод**	**Аудирование Говорение**	**Грамматика**	**Письмо**
1	Общие и индивидуальные тексты по специальности. Устный и письменный перевод.	Самостоятельное прослушивание текстов из кафедрального набора. Подготовка к пересказу P/T Outstanding Scientists of Medicine. Подготовка рассказа “An Outstanding Scientist in the Branch of Medicine I Work in”.	Выполнение упражнений из пособия кафедры по грамматике. Подготовка к грамматическому тесту «Части речи».	Письменное составление рассказа “An Outstanding Scientist in the Branch of Medicine I Work in”.
2	Общие и индивидуальные тексты по специальности. Устный и письменный перевод. Лексико-грамматический анализ.	Самостоятельное прослушивание текстов из кафедрального набора. Подготовка к пересказу и диалогам по темам “About Myself”, “My Scientific Advisor”.	Выполнение упражнений. Подготовка к контрольной работе по глагольным временам.	Письменное составление рассказа о себе и своем научном руководителе. Выполнение письменных упражнений.
3	Общие и индивидуальные тексты по специальности.	Подготовка к пересказу P/T “My Higher Medical School”.	Выполнение упражнений на инфинитив из B.Azar“Understanding &	Письменное составление рассказа о своем высшем

	Выборочный письменный перевод.	Аудирование текстов из кафедрального набора.	Using English Grammar".	учебном заведении. Выполнение лексических упражнений.
4	Общие и индивидуальные письменные переводы. Составление планов, рефератов, аннотаций, резюме.	Подготовка к пересказу и диалогам по теме "My Working Day", "My Clinic (Laboratory)".	Выполнение упражнений из пособия "B.Azar"Understanding & Using English Grammar". Подготовка к тесту на инфинитив.	Письменное составление аннотаций и резюме по прочитанным текстам. Проверка упражнений. Выполнение лексических упражнений.
5	Общие и индивидуальные тексты по специальности. Лексико-грамматический разбор, перевод.	Подготовка сообщений по теме "My Scientific Publications".	Выполнение упражнений из "B.Azar"Understanding & Using English Grammar". Подготовка к контрольной работе на причастие.	Письменное составление рецензии на одну из научных публикаций, переписка о научных публикациях. Проверка упражнений.
6	Общие и индивидуальные тексты по специальности. Устный и письменный перевод.	Подготовка сообщений по теме "My Research Work". Подготовка к ролевой игре. Аудирование из кафедрального набора текстов.	Выполнение грамматических упражнений на ing-forms. Подготовка к итоговому тесту по грамматике.	Составление плана диссертации. Описание разделов диссертации. Составление доклада по теме научной работы.
7	Общие и индивидуальные тексты по специальности. Передача содержания.	Подготовка сообщений по теме "The Pathology I Study". Аудирование текстов из пособия "Basic Medical Science".	Выполнение грамматических упражнений на предлоги, союзы, согласование времен.	Составление письменного сообщения об изучаемой проблеме (болезни, патологии). Выполнение

				лексических упражнений.
8	Общие и индивидуальные тексты по специальности. Устные резюме и реферат.	Подготовка к устному сообщению по теме “Medical Specialities”. Аудирование текстов из пособия “Basic Medical Science”.	Выполнение грамматических заданий.	Составление письменного сообщения о своей специальности. Выполнение лексических заданий.
9	Индивидуальные тексты по специальности. Письменный перевод 5000 печ.зн.(2 страницы).	Подготовка к ролевой игре “History Taking”. Аудирование текстов из “English in Medicine”.	Повторение пройденного грамматического материала. Сводные упражнения из B.Azar“Understanding & Using English Grammar”. Подготовка к итоговому тесту.	Выписка рецептов, направлений на анализы, мед.форм, разбор историй болезни. Поиск в интернете образцов оформления больничных документов за рубежом.
10	Работа с оригинальной медицинской литературой по специальности. Письменный перевод текста 10000 печ.зн. (3-4 страницы).	Подготовка к ролевой игре “Scientific Forum”. Подготовка устного выступления на конференции по теме диссертации.	Выполнение заданий по пособиям кафедры	Составление списка литературы, проработанной при подготовке к сдаче кандидатского экзамена. Оформление письменного перевода текста 15000 печ.зн.
11	Работа с оригинальной медицинской литературой по специальности.	Повторение разговорных тем.	Выполнение заданий из пособий кафедры	Устный опрос разговорных тем. Проверка упр. и проработанной литературы.

6. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Формы текущего контроля знаний – собеседование, устный и (или) письменный опрос, тестирование.

Рубежный контроль производится после прохождения определенной темы или цикла и проходит в виде устного опроса, письменного перевода, выполнения тестовых заданий (в том числе и в компьютерном варианте). С аспирантами проводятся контрольные работы и тесты по грамматике: части речи, глагольные времена в действительном и страдательном залоге, модальные глаголы, инфинитив и инфинитивные конструкции, причастие, неличные формы глагола, а также лексические задания и сводные лексико-грамматические тесты.

Контроль и коррекция усвоения материала дисциплины проводятся на основе оценки преподавателем результатов индивидуального самостоятельного решения обучающимися тестовых вопросов, дискуссий на заданные темы. Такой подход позволяет достигнуть главную цель изучения дисциплины – сформировать основы рационального мышления и эффективного действия обучающихся.

Форма промежуточной аттестации – кандидатский экзамен.

Структура кандидатского экзамена по иностранному языку:

1 этап – допуск к экзамену – включает контроль понимания монографической и периодической литературы научного характера, изданной за рубежом (преимущественно в странах изучаемого языка), в объёме 500 – 600 тысяч печатных знаков (порядка 200 страниц).

К первому этапу экзамена (до начала экзаменационной сессии в рамках промежуточной аттестации) аспирант (соискатель) должен представить:

- копии прочитанных на иностранном языке источников не менее 200 страниц с целью выборочной проверки их понимания экзаменуемым в письменной и устной форме;

- словарь терминов и терминоэлементов по теме диссертации (порядка 500 единиц), составленный в алфавитном порядке по этим источникам и представленный в печатном варианте (см. образец оформления титульного листа);

- реферат (на русском языке) - обзор литературы (на изучаемом языке) по теме диссертации (8 – 10 страниц), составленный по прочитанным источникам и заверенный научным руководителем (см. образец оформления титульного листа);

- успешное выполнение первого этапа является условием допуска ко второму этапу экзамена, качество перевода оценивается по зачётной системе.

Второй этап экзамена включает в себя три задания:

1. Изучающее чтение оригинального текста по теме диссертации или по специальности. Объём – 2500 – 3000 печатных знаков. Время подготовки (письменный перевод) – 45 – 60 минут, форма проверки – контроль умений перевода и краткой передачи основного содержания текста на иностранном языке в форме резюме.
2. Беглое чтение оригинального текста по теме диссертационного исследования или по теме специальности. Объем – 1000 – 1500 печатных знаков. Время подготовки – 2 – 3 минуты. Форма проверки – передача извлечённой информации на русском/иностранном языке.
3. Беседа с экзаменаторами на иностранном языке по вопросам, связанным со специальностью и научной работой аспиранта.

Фонд оценочных средств для текущего контроля знаний обучающихся представлен в приложении 1.

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся представлен в приложении 2.

7. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И РЕСУРСОВ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

а) основная литература:

Вакцинология : терминологический англо-русский и русско-английский словарь [Электронный ресурс] / Литвинов С.К., Пигнастый Г.Г., Шамшева О.В. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2019. Режим доступа: https://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970447758.html

б) дополнительная литература:

Terminologia Embryologica. Международные термины по эмбриологии человека с официальным списком русских эквивалентов [Электронный ресурс] / Колесников Л.Л., Шевлюк Н.Н., Ерофеева Л.М. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. Режим доступа: https://www.rosmedlib.ru/book/ISBN9785970430804.html

в) ресурсы сети «Интернет»:

1. Официальный сайт Министерства здравоохранения Российской федерации

Режим доступа: https://www.rosminzdrav.ru

Открытый доступ.

2. Официальный сайт ассоциации специалистов и организаций лабораторной службы «Федерация лабораторной медицины»

Режим доступа: https://fedlab.ru

Открытый доступ.

3. Официальный сайт Федеральной системы внешней оценки качества клинических лабораторных исследований (ФСВОК).

Режим доступа: http://www.fsvok.ru/

Открытый доступ.

4. Официальный сайт Российской Ассоциации медицинской лабораторной диагностики (РАМЛД).

Режим доступа: http://www.ramld.ru

Открытый доступ.

8. ПЕРЕЧЕНЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ОСВОЕНИИ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК), ВКЛЮЧАЯ ПЕРЕЧЕНЬ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫХ СПРАВОЧНЫХ СИСТЕМ

а) среда электронного обучения 3KL® Русский Moodle:

Среда электронного обучения 3KL® Русский Moodle – это система, предназначенная для создания учебных курсов, организации учебного процесса и контроля знаний.

Система полностью адаптирована под особенности российского образования и подходит как для учебных заведений (ВУЗы, колледжи, техникумы, школы, ДПО и т. д.), так и для организаций из корпоративного сектора.

Программное обеспечение (ПО) является веб-приложением, устанавливаемым на веб-сервер. Пользователи взаимодействуют с ПО посредством веб-браузера.

ПО позволяет организовать следующие виды учебной активности:

- ознакомление с текстовыми, графическими, аудио, видео, а также смешанными материалами;
- тестирование;
- сбор письменных работ и других файлов для проверки преподавателем;
- организацию перекрестной проверки и оценивания работ;
- работу с глоссарием, включая автоматическую подсветку вхождений терминов в других материалах;

-коммуникацию между обучающимися и преподавателем в форумах, чатах и персональных сообщениях;

- и другие виды активности, описанные далее.

ПО обеспечивает поддержку требований ФГТ к электронной информационно-образовательной среде в части:

- возможность загружать и предоставлять слушателям доступ к файлам учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик, электронным учебным изданиям и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах дисциплин (модулей), практик;
- формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение его работ и оценок за эти работы,
- фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения;
- проведение учебных заданий, процедур оценки результатов обучения;
- взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействия посредством сети «Интернет».

Модуль «Электронный деканат» – управляющая надстройка системы для управления учебными процессами на основе учебных планов, параллелей и академических групп. Позволяет распределить объекты учебного процесса по иерархической структуре подразделений с разграничением прав доступа. Включает необходимую электронную документацию и отчетность, автоматизацию взаимодействия участников и индивидуальные траектории, значительно экономит время регламентных процедур, сохраняет историю всех процессов и событий.

Система учета достижений и целей «Портфолио» позволяет организовать индивидуальный план развития обучающихся, формировать личные списки достижений пользователя, осуществлять целевое планирование в обучении.

Учет достижений включает подсистемы расчета рейтинга, модерации и фильтрации.

Модуль «История обучения» отслеживает фактическое время, затраченное пользователем на изучение курса и его отдельных элементов. Содержит подробный отчет о прохождении курса с возможностью фильтрации. Данные модуля могут использоваться при ограничении доступности.

Поддержка интеграции с сервисом Антиплагиат: при подключении к системе сервиса сданные через среду электронного обучения тексты обучающихся автоматически проверяются на % заимствований. Указанные преподавателем работы, а также статьи,

хранящиеся в «Портфолио», автоматически добавляются в индекс и используются при поиске заимствований.

Поддержка интеграции с сервисами вебинаров Webinar.ru, OpenMeetings, BigBlueButton.

Функция off-line тестирования дает возможность распечатать тест из среды электронного обучения в виде бланка, а затем загрузить отсканированный бланк для распознавания и оценки ответов.

б) перечень программного обеспечения:

1. Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия),
2. Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия),
3. Eset NOD32 Antivirus Business Edition,
4. ABBY Fine Reader 14 Standart,
5. ABBY Fine Reader 15 Business new.

в) информационные справочные системы:

1. Научная электронная библиотека e-LIBRARY.RU

Режим доступа: https://elibrary.ru

Лицензионное соглашение №7050 от 01.08.2014г. (срок действия: бессрочно).

2. ЭБС Консультант врача

Режим доступа: http://www.rosmedlib.ru

Государственный контракт №738КВ/09-2022 от 24.10.2022 г. (срок действия: до 29.10.2023 г.).

3. Федеральная электронная медицинская библиотека

Режим доступа: http://www.femb.ru

Открытый доступ к полнотекстовым версиям журналов, научных и методических изданий и др.

4. Национальная электронная библиотека

Режим доступа: https://rusneb.ru

Открытый доступ к полнотекстовым версиям журналов, научных и методических изданий и др.

5. Российская платформа архивов научных журналов НЭИКОН

Режим доступа: https://arch.neicon.ru

Открытый доступ к полнотекстовым версиям журналов

6. База данных PubMed

Режим доступа: https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed

Открытый доступ к абстрактам научных статей, частично открытый доступ к полнотекстовым версиям научных статей.

7. Издательство Оксфордского университета

Режим доступа: https://academic.oup.com/journals

Открытый доступ к абстрактам научных статей, частично открытый доступ к полнотекстовым версиям научных статей.

8. Издательство Springer, платформа Springerlink

Режим доступа: https://link.springer.com

Доступ на условиях национальной подписки (письмо РФФИ от 24.05.2018г. №628/1; письмо ФГБУ ДНКЦИБ ФМБА России от 12.09.2018г. №01-21/1731; срок действия: бессрочно).

9. Издательство «Taylor & Francis»

Режим доступа: https://www.tandfonline.com

Открытый доступ к абстрактам научных статей, частично открытый доступ к полнотекстовым версиям научных статей.

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Таблица 8. Перечень специальных помещений и помещений для самостоятельной работы и их оснащенность

№ п/п	Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы		
		Наименование объекта	***Инв. №***	***Количество (Шт.)***
1	**Лекционный класс №306** – класс для проведения практических занятий, текущего контроля знаний обучающихся, промежуточной аттестации 197022, г. Санкт-Петербург, улица	Кресло руководителя 710*1160*540*480	000010106000600001901	1
		Стол (габариты: 120*700*750 мм)	000010106000600001756	1
		Тумба с выдвижными ёмкостями (габариты: 400*50*600 мм)	000010106000600001764	1
		компьютер HP Bundles	00001010400000000003607	1
		МФУ лазерный XEROX WC3025 NI	00001010400000000010230	1

	Профессора Попова, дом 9	Монитор Nec Multisync P403	00001010400000000002795	1
		Интерактивная доска PROMETHEAN ACTIVBOARD 178 в комлекте с проектором	00001010400000000002667	1
		Интерактивная система Promethean Activboard 178 Mount DLP	00001010400000000002793	1
		Доска-флипчарт магнитно-маркерная BRAUBERG	Забалансовый учёт	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1832	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1833	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1834	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1835	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1836	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1837	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1838	1
		Стол лекционный (габариты: 1200*60*750 мм)	00001010600060000 1839	1
		Стул 500*480*770	Забалансовый учёт	16
		Шкаф-стеллаж (габариты: 720*37*1960 мм)	00001010600060000 1777	1
		Шкаф-стеллаж (габариты: 720*37*1960 мм)	00001010600060000 1778	1
		Шкаф-стеллаж (габариты: 720*37*1960 мм)	00001010600060000 1779	1
		Шкаф-стеллаж (габариты: 720*37*1960 мм)	00001010600060000 1780	1

		Вертикальные жалюзи. Уссури 9032 беж. 1650*1850	Забалансовый учёт	4
		Часы настенные ENERGY EC-7	Забалансовый учёт	1
2	**Зал совещаний №314** – зал для проведения групповых и индивидуальных консультаций, класс для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля знаний обучающихся 197022, г. Санкт-Петербург, улица Профессора Попова, дом 9	Кресло руководителя 710*1160*540*480	00001010600060000190 2	1
		Стол (габариты: 120*700*750 мм)	00001010600060000175 4	1
		Тумба с выдвижными ёмкостями (габариты: 400*50*600 мм)	00001010600060000176 6	1
		Компьютер HP Bundles	00001010400000000364 3	1
		МФУ лазерный XEROX WC3025 NI	00001010400000001023 1	1
		Монитор Nec Multisync P403	00001010400000000279 6	1
		Интерактивная доска PROMETHEAN ACTIVBOARD 178 в комлекте с проектором	00001010400000000266 6	1
		Интерактивная система Promethean Activboard 178 Mount DLP	00001010400000000279 4	1
		Стол для переговоров 1600*700*750	00001010600060000191 9	1
		Стул 500*480*770	Забалансовый учёт	12
		Флипчарт Nobo Barracuda 68.5*100 магнитная поверхность, на треноге	00001010600060000151 1	1
		Шкаф-стеллаж (габариты: 720*37*1960 мм)	00001010600060000178 2	1
		Шкаф для одежды (габариты: 720*5500*1960 мм)	00001010600060000182 8	1
		Вертикальные жалюзи. Уссури 9032 беж. 1650*1850	Забалансовый учёт	1
3	**Компьютерный класс №312** – помещение для	Кресло офисное 570*1020*430	00001010600060000190 4	1

	самостоятельной работы обучающихся, класс для проведения текущего контроля знаний обучающихся, промежуточной аттестации 197022, г. Санкт-Петербург, улица Профессора Попова, дом 9	Стол (габариты: 120*700*750 мм)	000010106000600001752	1
		Тумба с выдвижными ёмкостями (габариты: 400*50*600 мм)	000010106000600001765	1
		Тумба с выдвижными ёмкостями (габариты: 400*50*600 мм)	000010106000600001770	1
		Автоматизированное рабочее место тип 6 ASUS	000010104000000003970	1
		МФУ лазерный XEROX WC3025 NI	000010104000000010232	1
		Ноутбук 80MX011NRK Lenovo E31-80 13.3"	000010104000000008346	1
		Ноутбук 80MX011NRK Lenovo E31-80 13.3"	000010104000000008347	1
		Ноутбук 80MX011NRK Lenovo E31-80 13.3"	000010104000000008348	1
		Ноутбук 20H500NRT Lenovo ThinkPad Edge 570 15.6"	000010104000000008345	1
		Ноутбук 20H500NRT Lenovo ThinkPad Edge 570 15.6"	000010104000000008350	1
		Ноутбук lenovo ideapad G580 15.6/intel core i5 3230M(2.6 ghz)/4096 mb	000010104000000002668	1
		Ноутбук lenovo ideapad G580 15.6/intel core i5 3230M(2.6 ghz)/4096 mb	000010104000000002672	1
		Ноутбук lenovo ideapad G580 15.6/intel core i5 3230M(2.6 ghz)/4096 mb	000010104000000002674	1
		Ноутбук Dell Inspiron 1545	13060475	1
		Ноутбук Dell Inspiron 1545	13060474	1

		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001920	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001921	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001922	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001923	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001924	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001925	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001926	1
		Стол прямой 750*600*750	000010106000600001928	1
		Стол (габариты: 120*700*750)	000010106000600001757	1
		Стул 500*480*770	Забалансовый учёт	10
		Шкаф-стеллаж (габариты: 720*37*1960 мм)	000010106000600001781	1
		Шкаф для одежды (габариты: 720*5500*1960 мм)	000010106000600001831	1
		Флипчарт Nobo Barracuda 68.5*100 магнитная поверхность, на треноге	000010106000600001510	1
		Доска для записей настенная (магнитно-маркерная) 120*150	000010104000000002800	1
		Вертикальные жалюзи. Уссури 9032 беж. 1650*1850	Забалансовый учёт	1

* Специальные помещения – учебные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля знаний обучающихся, промежуточной аттестации, итоговой (государственной итоговой) аттестации.

Таблица 9. Перечень лицензионного программного обеспечения с реквизитами подтверждающего документа

№п/п	**Наименование программного обеспечения**	**Реквизиты подтверждающего документа**

1	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (1 штука)	Договор №24 от 21.01.2018г. (срок действия: без ограничения срока использования)
2	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №38 от 08.02.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
3	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (3 штуки)	Договор №116 от 04.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
4	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (1 штука)	Договор №114 от 21.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
5	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №198 от 22.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
6	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №213 от 28.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
7	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (6 штук)	Договор №224 от 26.09.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
8	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №328 от 17.01.2020г. (срок действия: без ограничения срока использования)
9	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (1 штука)	Договор №24 от 21.01.2018г. (срок действия: без ограничения срока использования)
10	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №38 от 08.02.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
11	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (3 штуки)	Договор №116 от 04.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)

12	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №114 от 21.06.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
13	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №198 от 22.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
14	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №213 от 28.08.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
15	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (6 штук)	Договор №224 от 26.09.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
16	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия) (2 штуки)	Договор №328 от 17.01.2020г. (срок действия: без ограничения срока использования)
17	Eset NOD32 Antivirus Business Edition	Договор №75 от 02.04.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
18	Eset NOD32 Antivirus Business Edition	Договор №76 от 02.04.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
19	ABBY Fine Reader 14 Standart (2 штуки)	Договор №4182 от 18.12.2018г. (срок действия: без ограничения срока использования)
20	ABBY Fine Reader 14 (2 штуки)	Договор №38 от 08.02.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
21	ABBY Fine Reader 15 Business new (1 штука)	Договор №292 от 02.12.2019г. (срок действия: без ограничения срока использования)
22	Среда электронного обучения 3 KL Hosted 25 Gb 300 3.9.15b	Государственный контракт на использование программы для ЭВМ №1247.4 от 21.11.2022 г. (срок действия: до 10.12.2023 г.)

23	Медицинская информационная система «Ариадна»	Государственный контракт №100/9 от 11.03.2016г. (срок действия: без ограничения срока использования)

10. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯМ ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ ФОРМ УЧЕБНЫХ ЗАНЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

В начале изучения дисциплины определяется цель, которая должна быть достигнута в результате ее освоения. Ключевым положением конечной цели изучения дисциплины является формирование компетенций, позволяющих решать профессиональные задачи.

На следующем этапе изучения дисциплины проводится оценка уровня исходной подготовки обучающихся с использованием собеседования и (или) тематических тестов. При необходимости проводится коррекция знаний и дополнение информации.

Содержание программы построено с учётом современных тенденций в овладении иностранным языком на повседневном коммуникативном и профессиональном уровнях:

- коммуникативный подход;
- интеграция иностранного языка с другими предметами профессионального цикла;
- обучение иностранному языку в контексте диалога культур;
- проблемно-проектный подход;
- компетентностный подход.

Для эффективной реализации целей и задач практического курса иностранного языка преподавателям предстоит решать следующие задачи:

- ориентировать обучающихся на дальнейшее овладение иностранным языком в свете новых конечных целей освоения программы;
- корректировать иноязычные умения и навыки, приобретённые к моменту начала обучения, и, тем самым, обеспечивать базу для дальнейшего овладения всеми аспектами иноязычной речевой деятельности в рамках курса;
- способствовать дальнейшему развитию умений и навыков иноязычной речевой деятельности каждого независимо от уровня его обученности на момент начала;
- учитывать индивидуальные способности обучающихся (тип мышления) и индивидуальные потребности;
- способствовать их личностному росту;
- объяснить формы, значения и функции языковых элементов и явлений;

- направлять развитие видов речевой деятельности (аудирование, говорение, чтение, письмо) на формирование умений; использовать иноязычный материал для формирования собственного высказывания;

- создавать аналоги коммуникативных ситуаций повседневного и профессионального общения;

- подчёркивать принципиальное отличие между двумя формами языка, т.е. устной и письменной формами коммуникации;

- обучать языковым формам и речевым формулам для выражения определенных видов коммуникативных намерений;

- знакомить с механизмами построения сложных и производных слов, научной медицинской терминологии в текстах и в устной форме коммуникации;

- учить основным видам чтения: изучающего, просмотрового, поискового и ознакомительного;

- учить использованию одноязычного словаря и умению адекватного перевода для точного понимания содержания текста;

- научить выражать свои мысли, используя усвоенные языковые средства и приобретённые умения, и понимать партнеров адекватно ситуации общения.

Соответственно, подготовка к занятиям осуществляется в следующей последовательности:

1. Диагностика уровня коммуникативной компетенции, мотивации обучающихся, способности и возможности учебной группы. Преподаватели имеют возможность использовать разработанные тестовые задания с целью определения стартового уровня обученности, включающие задания на выявление лексического запаса, владения приёмами чтения, направленного на понимание основного содержания текста, навыков письменной речи, знаний грамматики в пределах программных требований. В дальнейшем на основании диагностики уровня обученности и когнитивных стилей, обучающимся предлагаются корректирующие задания и тактические модели их выполнения.

2. Выбор и формулирование учебной задачи. На этом этапе преподавателю рекомендован дифференцированный подход к обучающимся с разными уровнями с целью создания условий для максимального развития коммуникативной компетенции каждого. С помощью учебных материалов и учебно-методических разработок по конкретным темам преподаватель должен дифференцировать конкретные задачи в рамках общей для всех цели, содержание учебного материала, условия выполнения заданий.

3. Проектирование сценария учебного занятия. План практического занятия включает в себя следующие пункты:

- тема занятия;

- цель и вид занятия;

- задача и содержание этапов занятия и их взаимосвязь;

- формы организации в единицы обучения нового языкового материала;

- виды речевой деятельности, развиваемые на занятии и обоснование их соотношения;

- итоги выполненной работы;

- оценка преподавателем выполненных заданий и степени овладения обучающимися соответствующими умениями;

- задание на внеаудиторную самостоятельную подготовку к последующему занятию.

Критериями отбора учебных текстов с учётом названных целей являются:

1) доступность, с точки зрения коммуникативного уровня обученности;

2) аутентичность, с точки зрения оптимального соответствия уровня обученности;

3) лингвосоциокультурность;

4) адекватность, с точки зрения психолого-возрастных особенностей и соответствия интересам обучающихся;

5) информативность, с точки зрения профессионально-коммуникативной направленности учебного материала.

11. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ АСПИРАНТАМ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ПО ДИСЦИПЛИНЕ «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» (АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК)

Самостоятельная работа обучающихся включает изучение методических пособий, материалов, работу в Интернете с иноязычными медицинскими источниками, что в конечном итоге дает дополнительную возможность формировать соответствующие умения и навыки. Активное использование в учебном процессе компьютерных обучающих и контролирующих технологий способствует формированию умений обучающихся применять современные инновационные образовательные программы.

В рамках современного образовательного стандарта значительно возрастает доля самостоятельной работы. Она включает:

1. Подготовку к практическим занятиям.

2. Выполнение заданий на тренировку лексико-грамматических явлений с использованием аудиовизуальной аппаратуры и компьютерной техники.

3. Чтение и изложение содержания в устной или письменной форме научного текста профессиональной направленности.

4. Реферирование научных статей.

5. Выполнение в течение семестра контрольных работ по темам практических занятий.

6. Участие в работе профильного научного общества.

7. Просмотр и изложение содержания учебных фильмов на иностранном языке.

8. Использование информационно-телекоммуникационной сети Интернет в качестве средства поиска материалов по конкретной тематике, их перевода и оценки.

Самостоятельная работа – это резерв оптимизации учебного процесса.

11.1. Методические указания для самостоятельной работы аспирантов к поисковому чтению

Бегло просмотрите текст (без словаря) и найдите в нём ответы на указанные вопросы.

11.2. Методические указания для самостоятельной работы аспирантов к ознакомительному чтению

Вам необходимо понять, о чём текст, и изложить его основное содержание, не пользуясь словарём. Для этого:

1. Бегло просмотрите текст и по его заглавию, подзаголовкам и началу каждого абзаца попытайтесь понять, о чём он. Не обращайте внимания на незнакомые слова, опирайтесь на знакомые слова и корни слов.

2. Теперь внимательно прочтите каждый абзац, стараясь понять его основную мысль. Опирайтесь на известные вам слова и структурные элементы слова и предложения (суффиксы, префиксы, окончания, предлоги, союзы). Обращайте внимание, прежде всего, на основные члены предложения (подлежащее и сказуемое), так как в них обычно заключается основной смысл предложения. В непонятном предложении начинать следует с поиска сказуемого, так как его легче найти по вспомогательным и модальным глаголам или глагольным окончаниям и месту расположения. Если предложение не вопросительное, подлежащее всегда находится слева от сказуемого.

3. Пытайтесь понять основной смысл абзаца, старайтесь догадаться о значении некоторых слов по контексту, т.е. зная, о чём идёт речь в тексте в целом и в предыдущих предложениях в частности.

11.3. Методические указания для самостоятельной работы аспирантов к аналитическому чтению

Переводите текст точно, пользуясь словарём. Делайте это в следующей последовательности:

1. Бегло просмотрите текст, чтобы по его заглавию и началу каждого абзаца понять, о чём идёт речь.

2. Переведя текст по фразам, сначала попытайтесь перевести всё предложение, не глядя в словарь. Затем, дополнив основной смысл фразы отдельными словами, переведёнными по словарю, сформулируйте перевод всего предложения.

3. Перевод должен быть выражен грамотной фразой на русском языке, по возможности точно передающей смысл английской фразы.

4. Если английское предложение непонятно, начинать надо с поиска сказуемого по его формальным признакам (место в середине или конце предложения, вспомогательные или модальные глаголы (is, are, was, were, have, has, had, will, would, should, can, could, can, could, may, might, must), возможные глагольные окончания (-ed, -s).

5. Найдя перевод сказуемого, найдите подлежащее слева от него – это то существительное или местоимение (I, you, we, they, he, she, it), которое выполняет действие сказуемого или подвергается его действию (пассив). Если подлежащее выражено “one” – предложение переводится на русский как безличное или неопределенно-личное («говорят, «можно» и т.п.). Если английское предложение начинается с “there is/are/exist и т.п. – перевод следует начинать со слов: «имеется», «наблюдается», «существует» и т.п.

6. Когда Вы определили подлежащее и сказуемое, т.е. поняли, что происходит, кто и что делает в данном предложении, - ищите, с кем или с чем это делается (дополнение), а также где и когда (обстоятельство места в конце, обстоятельство времени в конце или в самом начале предложения, с предлогами или союзами времени).

7. Уточняя смысл мысли автора текста, найдите и переведите определения в данном предложении (выраженные прилагательными или существительными во фразе). Затем переведите обстоятельство при глаголе-сказуемом, (отвечающее на вопрос «как?» и часто выраженное наречием с окончанием на –ly).

8. Сформулируйте чёткий перевод фразы, грамотно и точно передавая её смысл.

11.4. Методические указания для самостоятельной работы аспирантов к ролевой игре

1. Внимательно прочтите описание предложенной ситуации и уясните свою роль в ней. Постарайтесь ярко представить себе, что должно произойти в разыгрываемой ситуации и характер Вашей роли в ней.

2. Подумайте о Вашей реакции, о чём и как Вы и Ваши собеседники должны говорить.

3. Подберите английские слова, необходимые для обсуждения данной ситуации, продумайте возможные фразы.

4. Договоритесь с собеседниками о Ваших и их действиях и их последовательности, примерном содержании разговора.

5. Помните, что успех созданного Вами разговора будет зависеть от того, насколько Вы «вжились» в роль, чётко знаете, о чем говорить и ярко представляете себе ситуацию.

Начинайте говорить!

11.5. Методические указания для самостоятельной работы аспирантов к реферированию

Что такое реферат?

В современном понимании реферат – это краткое изложение основного содержания реферируемого источника. Рефераты, как правило, излагают наиболее ценные в научном отношении работы, содержащие новые, интересные для многих специалистов данные. Реферативные журналы, например, содержат рефераты, пользуясь которыми, научные работники могут осуществлять поиск необходимой информации по данной теме.

Виды рефератов

Основные виды рефератов – информативный и индикативный.

Информативный реферат – это реферат-конспект, в обобщённом виде он содержит все основные вопросы, изложенные в источнике. Автор реферата, пересказывая основную информацию от себя, обычно употребляет такие выражения как «авторы описывают», «авторы использовали следующие методы», «авторы пришли к выводу» и т.п. Реферат должен отражать всю существенную информацию краткими простыми фразами. Таким образом, информативный реферат должен дать точное представление, что за информация содержится в реферируемом источнике, в чем заключаются основные идеи его авторов.

Объем информативного реферата по одной статье – 2-2,5 тысячи печатных знаков.

Индикативный реферат – это реферат-резюме или аннотация. Он содержит лишь перечисление основных положений источника, не раскрывая их. Индикативный реферат должен только дать понять в нескольких сухих кратких фразах, о чем статья.

Объём индикативного реферата – 500 п.зн.

Как информативный, так и индикативный рефераты могут быть монографическими (если излагают одну работу) и обзорными (если используется несколько источников для освещения одной проблемы).

Структура реферата по иностранной статье

Реферат состоит из трёх частей: 1) заголовочной 2) собственно реферативной и 3) справочной.

Заголовочная часть включает в себя название реферируемой работы на русском и иностранном языках, фамилию авторов (на иностранном языке), выходные данные, т.е. название журнала, где помещена статья, № тома или выпуска, место и год издания и страницы, где статья напечатана (на иностранном языке).

Собственно реферативная часть содержит основную информацию. Здесь формулируется главная мысль, выводы авторов и необходимая цепь доказательств в их логической последовательности. Информация в реферате не должна повторяться, даже если повторение есть в источнике. Дублирующие друг друга фразы сводятся в одну.

Справочная часть содержит справки о количестве иллюстраций или таблиц и количестве наименований в библиографии источника. (В статье приведено … таблиц. В библиографии … наименований.) Здесь приводится также список ключевых слов. Ключевых слов может быть не больше 10. Это те слова (как правило, существительные или сочетания существительных), по которым можно понять, о чём говорится в данной работе.

В конце реферата ставится фамилия его автора.

При составлении реферата придерживайтесь следующего алгоритма:

Начинайте с информативного реферата.

1. Быстро просмотрите текст. По заглавию, подзаголовкам и первым фразам абзацев определите:

а) характер текста (научно-популярный, научный и т.п.);

б) о чём он.

2. Внимательно читая абзац за абзацем, переведите весь текст и подумайте, о чём он.

3. Выделите и сформулируйте главную мысль каждого абзаца.

4. Проследите развитие основной темы в абзаце или группе абзацев и выделите подтемы.

5. Абзацы, выражающие одну и ту же подтему, не всегда следуют друг за другом по порядку, они нередко разбросаны по всему тексту. Сгруппируйте абзацы по подтемам.

6. Теперь, когда вы чётко поняли основную идею и смысл каждой подтемы, составьте логический план текста.

7. Развертывая логический план в тезисы, напишите черновой вариант реферата.

8. Отредактируйте черновой вариант. Реферат должен быть написан лаконичным простым и точным языком.

9. Составьте индикативный реферат из нескольких коротких точных фраз. Предварительно ещё раз уясните для себя, в чём новизна прочитанной информации, её теоретическая и практическая ценность.

ЛИСТ ДОПОЛНЕНИЙ И ИЗМЕНЕНИЙ
к рабочей программе дисциплины «Иностранный язык»
с 2026/2027 учебного года

Группа научных специальностей	3.1. Клиническая медицина
Научная специальность	3.1.24. Неврология

В рабочую программу дисциплины вносятся следующие изменения:

7. Перечень учебной литературы и ресурсов сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины «Иностранный язык»

а) основная литература

Изменить:

Вакцинология : терминологический англо-русский и русско-английский словарь [Электронный ресурс] / Литвинов С.К., Пигнастый Г.Г., Шамшева О.В. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2019. Режим доступа: https://medbase.ru/book/ISBN9785970447758.html

Terminologia Embryologica. Международные термины по эмбриологии человека с официальным списком русских эквивалентов [Электронный ресурс] / Колесников Л.Л., Шевлюк Н.Н., Ерофеева Л.М. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2014. Режим доступа: https://medbase.ru/book/ISBN9785970430804.html

в) ресурсы сети «Интернет»:

1. Официальный сайт Министерства здравоохранения Российской Федерации
Режим доступа: https://minzdrav.gov.ru
Открытый доступ.
2. Библиотекарь.Ру
Режим доступа: http://www.bibliotekar.ru/423/
Открытый доступ.
3. Мультитран
Режим доступа: www.multitran.ru
Открытый доступ.
4. LearnOutLoud
Режим доступа: www.learnoutloud.com
Открытый доступ.

8. Перечень информационных технологий, используемых при освоении дисциплины «Иностранный язык», включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

а) информационные технологии:

Дополнить:

Интерактивный дисплей Elite Board LR-65UL6IA

б) перечень программного обеспечения

Изменить:

№ п/п	Наименование программного обеспечения	Реквизиты подтверждающего документа
1	Microsoft Windows 7 Professional RU x32/x64 (Полная версия)	Договор №24 от 21.01.2018 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №38 от 08.02.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №116 от 04.06.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №114 от 21.06.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №198 от 22.08.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №213 от 28.08.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №224 от 26.09.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №328 от 17.01.2020 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
2	Microsoft Office 2016 Home and Business RU x32/x64 (Полная версия)	Договор №24 от 21.01.2018 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №38 от 08.02.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №116 от 04.06.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №114 от 21.06.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №198 от 22.08.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №213 от 28.08.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №224 от 26.09.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №328 от 17.01.2020 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
3	Eset NOD32 Antivirus Business Edition	Договор №75 от 02.04.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
		Договор №76 от 02.04.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
4	ABBY Fine Reader 14 Standart	Договор №4182 от 18.12.2018 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
5	ABBY Fine Reader 14	Договор №38 от 08.02.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
6	ABBY Fine Reader 15 Business new	Договор №292 от 02.12.2019 г. (срок действия: без ограничения срока использования)
7	Среда электронного обучения 3 KL Hosted Pro 25Gb	Лицензионный контракт №1247.5 от 20.11.2025 г. (срок действия до 10.12.2026 г.)

в) информационные справочные системы:

1. Научная электронная библиотека e-LIBRARY.RU

Режим доступа: https://elibrary.ru
Лицензионное соглашение №7050 от 01.08.2014 г. (срок действия: бессрочно).
2. Справочно-информационная система «MedBaseGeotar»
Режим доступа: https://medbase.ru
Лицензионный контракт №288МБ/12-2025 от 03.12.2025 г. (срок действия: до 20.12.2026 г.)
3. Федеральная электронная медицинская библиотека
Режим доступа: http://www.femb.ru
4. Национальная электронная библиотека
Режим доступа: https://rusneb.ru
5. Российская платформа архивов научных журналов НЭИКОН
Режим доступа: https://arch.neicon.ru
6. База данных PubMed
Режим доступа: https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pubmed
7. Издательство Springer, платформа Springerlink
Режим доступа: https://link.springer.com
Доступ на условиях национальной подписки (письмо РФФИ от 24.05.2018 г. №628/1; письмо ФГБУ ДНКЦИБ ФМБА России от 12.09.2018 г. №01-21/1731; срок действия: бессрочно).
8. Справочно-правовая система «Гарант»
Лицензионный контракт № 2020/2 от 14.01.2026 г. (срок действия: до 31.12.2026 г.).

Дополнения и изменения к рабочей программе дисциплины рассмотрены и одобрены на заседании Ученого совета ФГБУ ФНКЦИБ ФМБА России «23» июня 2026 года, протокол № 6.